

# Erzsébetváros és vidéke.

Társadalmi, közművelődési, közigazgatási és közgazdasági hetilap.

Előfizetési árak: Egész évre 6 K, félévre 3 K, negyedévre 1 K 50 f, egyes szám 12 f. Hivatalos hirdetések díja: 100 szó után 4 K, minden megkezdett további 100 szó után 1 K 50 f. Nyiltéri közlemények soronként 30 f. Egyéb hirdetések díjai a kiadóhivatalban tudhatók meg.

**Megjelenik  
minden vasárnap.**

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőség ezimére küldendők.  
Kéziratokat nem adunk vissza.  
Névtelenül beküldött cikkeket lapunkban nem közölhetünk.

## Takarékpénztárak hatása az általános fejlődésre.

Egy fővárosi kiváló hírű pénztintézet évi jelentéséből olvashatni azt, hogy társulási alapon összegyűjtött tőke okszerű felhasználásával foglalkozó részvénytársaságok az általános kereskedelmi, ipari- és gazdasági téren való előhaladásban is a szövetkezetek fejlődésével elválaszthatlan kapcsolatban állanak.

A feltevés teljesen jogosult, mert nemcsak elvi alapon, hanem a gyakorlat terén is beigazolást nyert már az, hogy becsületes munkásságnak engedélyezett tisztán személyes hitel, a keresőnek úgy, mint a hitelnyújtónak elvitázhatlan javára válik.

Sokszor hallható volt a panasz már az iránt is, hogy különösen vidéken, kisebb körben foglalkozó pénztintézetek a hitelkeresők szorult viszonyait kihasználják azzal, miszerint saját előnyükre, esetleg a törvényes kamatlábnál magasabb tételket igényelnek s az által a hitelkeresők anyagi viszonyainak rongálását idézik elő.

Az ily panaszok jogosultsággal alig bírnak, mert hiszen aki hitelt keres, annak fizetési képességei is elbírálásra szorulnak.

Előfordulhat az az eset, hogy nem teljesen kifogástalan hitelképességgel bíró egyének az igényelhető kölcsön nem azzal a kamatlábbal adatik, mint más olyannak, aki a kölcsönt elvitázhatlan befektetés, illetve gyümölcsöztetési céllal igényeli. E felett bámulni nem lehet, mivel minden pénztintézet a reá bizott vagyont kellő körültekintéssel köteles kezelni. Ha pedig olyan elhelyezésekre kényszerül akár a hitelkereső sajátos viszonyai, akár más okon, amelynél teljes biztosságot nem állapíthat meg, ott számolnia kell még a fennforogható veszéllyel is, s ezért nem ítéhető el amiatt, mivel kifogás alá eshető hiteligényeknél nem úgy jár el, mint ahol a teljes biztosságra számíthat.

Egyetlen, akár vidéki pénztintézetrel szemben sem merült fel az a komoly vád, mintha uzsora kamatokkal üzérkedne, sőt ellenkezőleg — eltekintve a kereskedelmi és ipari téren — a vidéken is megnyilatkoztak azon segélyműveletek, amelyekkel önhibájuk nélkül, rossz viszonyok miatt anyagi zavarok közé jutott kereskedelmi és ipari foglalkozások, gyakran az egyéni megbízhatóság, a szorgalom és kitartó munkásságra adott hitel által a megsem-

misüléstől megmentettek. A kis gazdaközönység, az amely a szomszéd és e vármegyében akár a kivándorlásra nyújtott hitel által is a kis körben mozgó e vidéki pénztintézeteknek hálával tartozik.

Tessék csak a csendes szemlélőnek az öt-hat év előtti s a jelenlegi vagyoni viszonyokat e vidék elég élelmes, munkabíró és szorgalmas kis gazdái körében összehasonlítani, az eredmény elvitázhatlanul az lesz, hogy Nagy- és Kis-Küküllő vármegyének szűkebb körben mozgó pénztintézetei becsületes munkát végeztek akkor, amidőn jelzálogi biztosítás nélkül módot nyitottak a személyi hitel engedélyezése által a keresőknek arra nézve, miszerint komoly munkával vagyont szerezzenek, terheiktől szabaduljanak s jövőjüket biztosíthassák is.

Hogy az alkalmas időben nagyban üzött amerikai kivándorlás a vagyongyűjtésre mily befolyással bírt, annak élénk tanuságául szolgálnak e vidék érezhetően javult vagyoni viszonyai is. Községek, amelyekről öt-hat év előtt, mint teljesen eladósodottakról lehetett beszélni, ma már terheiktől nem csak szabadok, hanem elárasztják a pénztintézeteket betétekkel, az

## TÁRCA.

### Az első találka.

Irta: Tus.

Ép szemben lakott egy erkélyes házban! Majdnem minden délután kijött a pálmákkal díszített erkélyre, aztán ottan kézimunkált — én meg könyvvel kezemben az ablakhoz állottam és „tanultam“. Tanultam, de úgy, hogy minden második szó elolvasása után felpillantva néztem, néztem hosszasan, míg meg nem szánt és rám nem nézett azokkal a gyönyörű kék szemekkel, — aztán ismét elolvastam két szót és kezdettem elülről a mulatságot. Hogy egy kis változatosság is legyen, néha-néha midőn senki sem járt az utcán, csókot intettem neki, mire ő elpirúlt és büntetésül merészségemért sokszor egy negyed óráig sem nézett rám. — És ez két hétig folyt így. A harmadik hét kettős trágédiával kezdődött, amennyiben én megbuktam, őt meg alaposan megpirongathatták, mert sokáig nem jött ki az erkélyre. A lecke használt és feltettem magamban, hogy jó ideig nem megyek az ablakhoz s helyre hozom mulasztásomat. — De Isten tudja miért, — nem fogott az eszem! Ha gőzgépekről olvastam — egyszer csak azon vettem észre

magam, hogy lelki szememmel a kis szőkefürtös Anniet látom, aztán az én phantasiám oly képtelen jeleneteket alkot, hogy midőn felébredek a merengésből, — jól elnevetem magam saját gyerekességem miatt.

Telt, mult az idő! Egy szép májusi délután Annie ismét az erkélyre jött, én meg az ablakhoz húzódtam. Egyszer csak int, hogy menjek el az ablaktól. Azonnal a függöny mögé álltam és onnan lestem, hogy mi fog történni. Jött a papa a mamával. A papa összeráncolt homlokkal nézett fel az ablakomra, de látva, hogy senki sincs ott — mindjárt kiült arcára a meglepődés s azt is észrevettem, hogy a mama arcáról is eltűnt az aggodalom, aztán egyik kezével felfogta a köntösét, másikkal meg a papa karjába kapaszkodott — és ellejtettek. Én meg elfoglaltam helyemet az ablaknál és megkezdődött a drótnélküli telegrammok váltásának végtelen sora. — Most már nem haragudott a szőke angyal, ha néha-néha csókot intettem, sőt mi több, még ő is piciny ajkához emelte kezecskéjét s úgy csupa „véletlenségből“ útra boesátotta az első csókot. Láttam, hogy rettenetesen elpirúlt, aztán nevetve beszaladt az erkélyről; az én szívem meg a nagy boldogságtól úgy el kezdett dobogni, hogy csak egy pohár hideg víz hozta vissza a rendes taktusba. Pár perc múlva ismét kijött, én meg in-

tettem, hogy felmegyek az erkélyre. Erre olyan ijedt arcot vágott, hogy magam is megrémültem! Heves tiltakozását csak akkor értettem meg, midőn egy magas, sovány kisasszony — nevelőnő lehetett — jelent meg az erkélyen orra hegyére eresztett szemüveggel, kezében az elmaradhatlan kötéssel. Brr . . . r! Vége volt az idyilnek.

Egy teljes óra hosszat ült ott, miközben engem a gutta kerülgetett. Szerettem volna dinamittal felvettetni, szerettem volna, ha valami hétfejú sárkány vagy mesebeli királyfi elrabolja s elviszi messze-messze, túl az Operenciás tengeren, de fájdalom egyik sem történt meg s végig kellett élveznem, hogy mint jár kezében a kötötű, mint huzza ki néha-néha egyiket azon célból, hogy vele fejét megvakargassa, miközben okuláréja alól árgus tekintetet vet az én imádottomra s látva, hogy minden rendben van — gyöngéden megsimogatja az ölében alvó maeskát — és folytatja tovább a harisnyakötést.

No, de egyszer mégis meggondolkozott és egy hirtelen mozdulattal eltűnt az erkélyről.

Szívenről nagy kö esett le . . . . S a kis Annie buzavirág csokorral kezében intett, hogy már nincs veszély. És újból elkezdettük a telegramm váltást. Én a csókot késtem — ő meg nem akarta adni, de a dolog vége mégis csak az lett, hogy „véletlenségből“ leejtette, én meg rohantam ki

eladás alá kerülő birtok árát pedig hihetetlen módon felverik.

Ismerhetni községet a közelben is, amelynek lakosai 3—4 évet Amerikában töltöttek, foglalkozás után hazatérve szövetkezetet alapítottak arra, hogy egy nagyobb urasági birtok megvásárlását eszközölhessék.

Minden tények kétségtelenné teszik, hogy a vidéki pénzügyek az általános kereskedelmi, ipari- és gazdasági téren elég helyes munkát végeznek, s panasz ellenük ha merült is fel, annak jogosultsága épen nem lehet.

M.

## Színház.

Folyó hó 3-án érkezett városunkba Tóváry Antal színiigazgató 42 tagból álló társulatával és saját zenekarával s már 4-én meg is tartotta az első bemutató előadását. Ezen alkalommal színpadra került a Jókai regénye után Schnitzer I. által írt és Strausz J.-től megzenésített „Cigánybáró” c. operette három felvonásban, melyet Miklósi Gábor rendezett. Ami a darab egész menetét illette — leszámítva a színpad kicsinységét és a társulat úti fáradalmait — igen jól sikerültnek mondható. A felszerelés és az egyes tagok játéka kielégítheti kis városunk érdeklődő közönségének igényeit.

Az első bemutató előadás sikerét nagyban emelte Zsupán (Miklós G.) sertés hízoló, ki minden mozdulatával elárulta a gyakorlott jó színészt s aki természetes és nem erőltetett előadásával minden egyes jelenlevő tetszését kiérdemelte. Állandó jó hangulatban tartotta a publikumot, de még J. . . . bácsit is, ki ropogós hahotájával az egész társaság nevetését tulszárnyalta.

Büszke lehet Zsupán disznó-herceg úr leányára Arzenára (M. Erdélyi k.), aki apja sikereit is szinte túlhaladta s hogy nem merem azt állítani, hogy túlhaladta, azért teszem, nehogy agyon üsse, mint az egyszerű cigány a fiát, aki attól félt, hogy a fia okosabb lesz nála.

Nem volt senki, aki Arzena alakításait és kellemes hangú énekeit tapssal és megleléssel ne jutalmazta volna.

az utcára, felvettem és diadalmasan vittem a szobámba; behelyeztem egy virágtartóba és az ablakba állítottam. Annie már nem volt az erkélyen. Amint a csokorral babráltam, kis levélke hullott ki belőle, melyen ez volt írva: „Levelet Julesa szobaleánnyal!” És én irtam olyan fellengős szerelmi vallomásokat, hogy még egy érzélgős philoospter is megirigyelte volna.

Az idő ismét csak telt — telt! leveleztünk anélkül, hogy bár egyszer is találkoztunk s beszélgettünk volna egymással. Már kezdett unalmasá válni a dolog, főképp azért, mivel rettenetesen kifogytam a szerelmi levél témákból. — Utolsó levele azonban meghozta a várva-várt fordulatot. Azt írta, hogy este hat és hét óra között várjam meg a Dunaparton; zongora óra helyett elmegyünk sétálni, — a mama úgy sem tudja meg! Örömem határtalan volt! Tehát végre teljesedni fognak álmaim s ábrándjaim! Hirtelen végig gondoltam, hogy mi min lent fogok én neki mondani. Elmesélem szerelmünk egész történetét, ismételve bevallom, hogy jobban szeretem, mint az életemet, — mint a virág a harmatot, jobban, mint a kis madár az édes szabadságot, aztán végre átölelem egyik karommal, másik kezemmel meg gömbölyű arcát fogom meg és egy forró — hosszú csókban ajkára lehellem szívemnek minden szent érzelmét. Ó hozzám fog simulni, eleinte reszket a félelemtől — talán

Úgyesen oldotta meg szerepét Gr. Carneró (Pillisi L.) királybiztos, kinek neje Mirabella (Tóváriné) az igazi hárpia vén as-zony szerepét pillanatra sem tévesztette szem elől. Ottokár (Szigethi A.) is szererencsésen megmenekült a sponyolviaszkországi háborúból.

Gábor deák (Fehér V.) fess katona lett volna, ha az átillát jobban megtölthette volna természetével; játéka azonban sikerült Cípra (Szabolcsi I.) kemény nótjával elég biztosan érezte magát a színpadon s azért a vén cigányné szerepét is úgyesen adta. Tudom türelmetlen már Borinkai úr (Szigethi, M.) és Szaffi (Herczegh E.) is, hogy ők kimaradtak talán a tudósításból, de ilyen két szereplőt, kik az előadás fénypontját töltötték be, ki sem lehetne feledni e rövidke tudósításból.

Róluk nagyon könnyű lesz referálni, mert ilyen két fülemile, már az estélyen referál önmagáról s nem szükség újságban hirdetni remekelésüket. Igazán elmondhatjuk róluk, hogy művészek voltak úgy játékaiban, mint énekléseikkel. Az egész előadás pompásan sikerült. Tévedések kerülése céljából figyelmeztetjük a közönséget, hogy jegyeik számát nézzék meg és arra a számú székre üljenek, amelyik számú jegyet váltották, hogy ezáltal kikerültessek az, hogy egy személynek kétszer is helyet keljen magának keresni azért, mert valakinek nem tetszik megnézni, hogy hányas számú az övé.

A közönség figyelmét pedig ez úton is felhívjuk, a derék társulat pártfogása és hazafias támogatására, mert a jelenleg itt levő szintársulat méltán megérdemli a pártolást.

## HELYI HIREK.

**Értesítés.** Lapunk mult heti számában jelzett kószárfónó tanfolyam f. hó 7-én, vagyis hétfőn fog mekezdődni, melyet újból ajánljuk az érdeklődők figyelmébe.

Dr. Zakariás Simon, városi tisztviselő orvos, rendeléseit a tanácsházban tartja naponként d. e. 9—10 és délután 3—4 óráig tartó időben.

**Tanfolyamok látogatás.** Vármegyénk kirtanfolyamok látogatás: Szabó Mihály dr. folyó hó 3-án délelőtt a kath. leányiskolában, délután az áll. el. fiúiskolában tett látogatást.

Ezek végeztével tanulságos értekezlet volt, melyen az állami fiú iskola tantestületének min-

még el is pityeredik — de aztán megbátrodik és — és belegyezik abba, hogy majd, ha egészen nagy lány lesz — akkor egymáséi leszünk. Végre titokban eljegyezzük egymást. —

Még csak három óra volt! Bevallom, olyan izgatott voltam, hogy nem leltem helyemet; egyszerre eszembe jutott, hogy jó lesz helyszíni szemlélet tartani. Megvizsgálom tüzetesen találkozásunk helyét, hogy idejekorán elrejtőzhessünk, ha valami gyanus személyiséget vennénk észre. Ez is megtörtént, de az idő — az idő, az nem akart telni. Céltalanul járkáltam le és fel az utcákon s magától értetődik, hogy folyton a találkára gondoltam.

Félórával hamarabb már ott sétáltam a kintűzött helyen, aztán egy padra ülve ismétlgettem, hogy mit is mondok majd, hogy fogom átölelni, milyen „pózt” csinállok, midőn a legünnepesebb pillanatban megkérem a kezét.

Sötétedett. Lassankint kigyuladtak a gázlámpák s visszaverődtek a Duna szürkés tükrében s a kellemes zöld fénybe beleolvadt egy-egy ivlámpa vakító lángja, miáltal olyan különös színvegyület állott elő . . . — s ez legjobban megfelelt az én lelkiállapotomnak, mert hát az is különös volt. — Valami kellemes — édes izgatottság fogott el, ami a kintűzött idő közeledtével mind inkább növekedett — s végre már alig tudtam lélekzetet venni.

den tagja részt vett. Az értekezletről felvett jegyzőkönyvben tanfelügyelő úr a tanítás terén felmutatott eredménnyel teljesen meg volt elégedve.

Utalva a jó erkölcsi nevelésre, felkéri a tantestület tagjait, miszerint a szülőkkel karöltve buzgalkodjanak a jó nevelés eléréseért.

Mint mondja — a nevelés a főcél. Necsak elmélettel, hanem jó neveléssel lépjen ki az életbe a növendék.

Állják útját a tanítók a szülőkkel egyetemben, hogy társadalmunk betegeskedése, melyet a rossz, elkényeztetett és divatos nevelés idéz elő, lassankint kiküszöbölhető legyen.

F. hó 4-én d. e. az állami óvodát látogatta meg a tanfelügyelő, hol szintén kellő eredményt, rendet és tisztaságot tapasztalt. E látogatásnál meggyőződést szerzett arról is a tanfelügyelő úr, hogy az óvodakötelesek oly nagy számban voltak jelen, hogy a második óvónői állás szervezése szükséges úgy egészségi, mint paedagogiai szempontból.

**Színház.** Lapunk multkori számában már jelezttük, hogy Tóváry Antal szintársulata városunkba fog érkezni. A társulat f. hó 4-én meg kezdte előadásait a „Cigánybáró”-val. F. hó 5-én „Annuska”, — 6-án „Bob-Herceg”, — 7-én „Kisbaba”, — 8-án „Obrenovics”, — 9-én „Drótos tót”, — 10-én „Carmen”, — 11-én „Aranyvirág”, — 12-én „Aranyhíd”, — 13-án „Póstás fiú”, — 14-én „Svihákok”, — 15-én „Éjjeli menedékhely” kerül előadásra.

**Tenyészállatvásár.** „Segesvár városának kormányhatóságilag engedélyezett tenyészállatvásár tolyó évi március hó 12-én az új vásártéren tartatik meg. Helypénzek vagy más díjak nem szednek. — Úgy a községeknek, mint az állattenyésztőknek ajánljuk a vásár látogatását, mert az eddigi tapasztalatok szerint a vásár nagyszabásúnak ígérkezik és alkalmat nyújt a tenyészállatokbani szükséglet fedezésére.”

Segesvár sz. k. r. t. város tanácsától.

**Felolvasó estély.** A „Polgári Otthon” olvasókör f. hó 6-án vasárnap délután 5 órakor felolvasó estélyt tart, melyen felolvasások és szavaltatok lesznek.

**Helyreigazítás.** Lapunk utóbbi számában „a vereskereszt egyesület” közgyűlési tudósításában tévedésből kimaradt az egyesület választmányának három tagjának: Márkovich János, Kulcsár Imre és Laukó Albert uraknak a neve, mit ezennel helyreigazítunk. —

Annie fél hétkor jött. Eléje siettem, kezet fogtunk s leültünk a padra, — aztán hallgattunk! Igyekeztem rendezni gondolataimat, de bármennyire is erőlködtem, nem voltam képes egyetlen szót is szólani.

— (Öt perc szünet.)

— Oh mondja csak édeskis Annie — szeret...

— szereti a csokoládét? (Két perc szünet.)

— Oh igen!

— Parancsoljon!

— Köszönöm.

És ettünk duettben csokoládét egy negyed óráig villanyal vegyült Auer-fény mellett, — aztán hallgattunk.

— Gyönyörű este van! (5. p. szünet.)

— Felséges! (2. perc szünet.)

— Elfogadja ezt a pár szál virágot? (2. p. sz.)

— Oh igazán köszönöm. — Vajjon hány óra?

— Hét múlt!

— Jaj akkor a mama várni fog! Pá! Isten velem!

\* \* \*

Csak mikor már elment, — akkor tértem magamhoz! Másnap elköltöztem a szobámból s felfogadtam, hogy többé nem megyek rándevúra — még ha maga Tündér Ilona hív — akkor sem! —

**Bibliai ünnep.** Az ev. ref. egyház most vasárnap hatodikán délelőtt tartja a biblia társulat 100 éves fennállásának évfordulóján, a biblia ünnepet. Ezen istenisztelet végén a hívek között a bibliatársulat történetét tartalmazó füzetet fogják ingyen szét osztani. Vasárnapra a hívek mindegyike egy-egy emlék bibliát kap az egyház ajándékából.

**Szobatus Erzsébetvároson.** — Kedden, f. hó 1-én délután  $\frac{1}{2}$  3 órakor, a helyi szesz-raktárban gondatlanul tűz ütött ki, amelynek súlyos következménye lehetett volna. — Ugyanis, az üzlet szolgálja a fűtőbe hamarosan tüzet akart csinálni, azt fával megrakta és hogy az gyorsabban meggyúljon, a kéz alatt levő 4-5 literes kannából arra petrolumot öntött. Vesztere, mert nemcsak a kiöntött, hanem a kannában levő petrolum is tüzet kapott és a kanna, az egész tartalommal együtt szét robbant. A szolgát a nagy légnyomás a földhöz verte és a láng a kezét, meg az arcát megperzselt. — Őt azonnal az első gyógykezelés alá vették a közel levő város házában. A támadt tüznek erős fekete füstje az ajtón és ablakokon isszonyatosan tódult ki. — Az ivóhely üveges irodájában véletlenül ott voltak a szeszberlő kis gyermekei, akik a veszély láttára ügyes gyorsasággal a tűzön keresztül szökve, azonnal a szabadba igyekeztek. — Az oda csődült nép a tűzoltók segítségével a tüzet csak hamar eloltotta. — Szerencse a szerencsétlenségben az volt, hogy az üzletben, az üvegekben levő édes italokon és a hordókban levő gyenge, közönséges kevert pálinkán kívül — amint mondják — nem voltak 90 fokos szesz tartalmu hordók, mert különben ezek szétrobbanása megmondhatatlan károkat okozhattak volna, nemcsak a depóban, hanem a mellette lévő épületekben és a szomszédos házakban is. — Mindazonáltal a kár mégis egy pár száz korona, mert sok szeszest itallal tele üveg összetört és az oda tódult cigány-népség a tele üvegekből amennyit tudott elkezni, elkezelt.

Vajha ez az eset tanuságul szolgálja a házi gazdáknak, hogy sohase engedjék meg a csolédeknek, hogy koolajat használjanak a tűz csinálásnál. — Hiszen van elég forgács és őső veszély nélküli gyújtó anyag. Ezek használata veszedelemmel nem jár.

**Egyházi közgyűlés.** A városi róm. kath. egyház február hó 29-én tarotta rendes évi közgyűlését — a nagy számban megjelent hívek meleg érdeklődése mellett — az állami népiskola nagy termében, melynek első tárgyát a múlt évi számadás tudomásul vétele képezte. A másik tárgy a templom építése volt; a közgyűlés örömmel vette tudomásul az e célra önmegadózottat által begyűlt összegről való jelentést. Minthogy csak akkor remélhető felsőbb egyházi hatóságtól e célra támogatás, ha az egyházközség is tehetségéhez képest felajánl bizonyos összeget, azért a közgyűlés, az adományokból begyűlt összeggel a templom alapból 6000 koronát szavazott meg s ennek alapján az egyházi főhatóságot felkérni határozta a még hiányzó összeg pótlására.

Minthogy a templom annyira rozoga, hogy életveszélyessé is válhatik, nagyon kívánatos volna, hogy ez ügy mielőbb megoldáshoz jusson.

**Táncestély.** A vöröskereszt-egylet diesső-szentmártoni fiókja, saját alapja javára 1904. évi március 12-én Dicsőségmentmártonban, a „Nemzeti Szállóba” összes termeiben műkedvelői előadással egybekötött táncestélyt rendez, melynek elnöke: Br. Kemény Ákosné szül. Zeyk Cecilia, elnöke: Br. Kemény Ákos.

**Aki kertjét szereti, szép virágokat és kitűnő konyhakerti terményeket akar,** az fedezze magiszükségletét Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedésében Budapesten. Rottenbiller-utca 33. A cég idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, kívánatra mindenki-

nek ingyen küldi. Ezen árjegyzék az általánosan ismert, világhírű, kitűnő magvakon kívül, még a különösen érdekes és meglepő konyhakerti- és virágujdonságoknak egész sorozatát is tartalmazza.

## CSARNOK.

### Liliomfakadástól — liliomhullásig!

Vén vagyok már mint az országútja, gerincem meghajlott, arcom rózsáit haragos vörösség váltotta föl, egykor kacsiás bajuszom kínai jellegű öltött, hajdan éles, ragyogó szemem, messzelátóvá süllyedt, erős csiptetőre szorul, fénye kialudt, és csak akkor csillan föl, ha meglátok valahol, templomban vagy utcán, bálban vagy estélyen egy vagy sok szép leányt, kiknek a mamái, sőt nagymamái is elragadtak egykor, megdobbantották szívemet, és boldoggá tettek, néha oly boldoggá, hogy a csillagok is irigyek voltak reám, vagy boldogtalanná, hogy Dante poklának kínjai, csak enyhe csipkedések, cirógatások szívem nagy bajához, gyakran meg épen bajaihoz képest. — De elmúlt már az öröm, csak emléke maradt meg, — elhaltak kínjaim, s én csak a rég elesett csók mézét érzem! Játsszik velem vesztett ifjuság szerelem! Szeretnének megtréfálni még most is, de ellenállok, — keblemen jégpáncél, szememen fekete üveg, s én meg indulok harcra, retteneves, öldöklő harcra ellenük, a szolid és rideg tudomány fegyvereivel, és győzni fogok, mert a nagymamák és mamák már megvénültek, — ah dehogy, ezer bocsánat, a zord időre, s az aszfalt sikos voltára való tekintettel otthon ülnek jó meleg szobában, puha zsöllyében, jó öregjük mellett. — Ők tehát nem veszélyesek többé. — Nem veszedelmesek már leányaik se reám a mióta tudom, vagy legalább tudni vélem, hogy miből ered, honnan származik hattyunyakuknak — sajnos időszerint az egekig nyuló gallér miatt láthatatlan, az Alpések havával vetekedő fehérsége, arcuk pirja, szemük ragyogása? Hajlékony, gyöngéd könnyed természetük, hogy még a fűszál se igen hajlik meg lábacskaik alatt a virágos zöld mezőn! Egykor nem kerestem az okot, mert annyira elragadtak, mert egészen természetesnek tartottam, hogy nem is lehet más kép, mert rá illik minden szép leányra hogy:

Nem anyától lettél,  
Rózsafán termettél,  
Piros pünkösdi napján  
Hajnaltól születél! —

Lássuk csak igaz-e? A fiatal honleányok mikor gögicselésük bejelenti, hogy meghozta őket a gölya, rendes körülmények közt három, négy kiló közt szoktak ingadozni. Mire nagy fény és pompával megünneplik gölya néni látogatásának első fordulóját, már 8-9 k-ra emelkedtek. A különbözet 360-400 liter tej, körülbelül 70-80 liter húslé, 5-10 kiló hús, és 10-15 kiló rizs elfogyasztásának az eredménye. Nem csoda hát, ha a kis honleány rohamosan gyarapodott. — A következő évben már megcsappan a tej, leszáll felére a mennyisége, — de legalább száz percenttel emelkedik a compact ételek fogyasztása, s nagy szerepet játszik már a gyümölcs is, kedvező időben júniustól december végéig vagy ötven kilóval. Tovább ne kísérjük a kicsikét, hadd mulasson; — csak akkor látogassuk meg, mikor elérte már tizedik évét, mikor már lángolhat érte egykét, legelső ifjuságát élvező honpolgár! Hölgyeस्कénk testsulya akkor 25-30 kiló, — étlapja pedig következőképpen alakul, — egész évet és normalis gyomrot véve alapul:

Tej . . . 219 kiló = ugyanannyi liter.  
Kenyér . . . 92 kiló  
Leves . . . 82 kiló = ugyanannyi liter.

Hús . . .	62 kiló
Körzet . . .	30 kiló
Zöldség . . .	38 kiló
Tészták . . .	40 kiló
Gyümölcs . . .	50 kiló
Vaj . . . . .	8 kiló
Sajt . . . . .	4 kiló
Kávé . . . . .	1 kiló

azaz 596 kilogramm táplálék, s ha hozzászámítjuk még azt is, hogy a liliom bimbócska szomjas is volt, tehát vizet is ivott, — de nem sokat, úgy ez évenként 300 litert, azaz ugyanannyi kilót tesz. Az évi fogyasztás tehát kerek számban kileve métermázsá, kilencszáz kiló vagyis a fésző bimbó testsúlyának huszszorosa, ha a kisasszonykát netto negyven kilóra becsüljük; a bimbócska tehát havonta másfélszer annyit eszik és iszik, mint a milyen nehéz. — Bimbó korukat 15-ik évük végén töltvén be leánykák, — a tizediktől számított öt év alatt 45 tonna táplálékot, és vizet fogyasztottak, a menyinyit Szel Gyula csak négy fordulóval tudna elszállítani. —

A következő öt évben nyílnak ki a bimbók, ekkor lesznek a kis leányok nagy leányok, ekkor a legszebbek, s ha szerencsésen átestek az átmenet apró és nagy bajain, ha nem maradt vissza a félig gyermek vagy süldő korból vérszegénység, idegesség, ha nincsen szükségük, tej, vas, lég vagy hizlító gyógymódra, úgy étvágyuk ekkor a legnagyobb, legalább 10%-al az előbbi időszaknál. Az évi fogyasztás tömege tehát tíz métermázsára emelkedik, s míg ezt a kicsiséget elfogyasztotta a fésző vagy kinyílt rózsá, avagy liliom; addig szivecskéje épen 13,798.000-et vert! Vajjon e sok millió dobbanás közt hány történt valamely csinos diákért, aztán jogászáért vagy nyalka hadnagyért? Kinek mi köze hozzá! Engem már nem illet egy sem, megbecsülhetem tehát a szerelmes dobbanások számát bátran! 10 %-ra, azaz évi 1,379.800-ra teszem. Nem is sok! De az már nagy dolog, ha a húsz éves, hajdon szépségének teljében ragyogó menyasszony azt mondja választottjának, hogy tiéd szívem minden dobbanása, mert ha a boldog ara szívverését tíz esztendőre összegeztem (137,980.000) átszámítjuk méter-kilogrammkra, s fölhasználhatnók mint átvitt erőt, úgy a lomnici csúcs tetejére emelhetnők az örmény templomot, a restek templomát, a gimnáziumot az internátussal egyetemben is egyszerre!

Nem csoda tehát ha oly legyőzhetetlen, ha oly erős a szerelem! Erejével romból és alkot. Ha valakinek jó a gyomra, helyén van az esze meg a szíve, s egyiknek sincs semmi baja, úgy a szerelem táplál, — s az ötven kilogrammos lenge természetű leányka, lassankint 60 kilóra fejlődik, ellenkezőleg fogyni kezd, ha a schneider meg jokey guvichtig. —

Ha férjhez ment a kinyílt liliom, s mama lesz, s még jobban megnő az étvágya, különösen ha a gölya megismétli következetesen látogatásait, s az évi fogyasztás 1100 klg. emelkedik és mire negyven éves lesz a menyecske, a husz évi táplálék befogadására már három vagon szükséges. — Negyven év! a férfiak még nem igen gondolnak ilyenkor tulságos komolyan a jövőre, a hölgyek se, — de a tükröt már nem becsülik meg annyira, mint a mikor még rózsapiros leányarc mosolygott belőle rájuk! De hát ekkor még nincsen baj. Még nem hanyatlik a szervezet. Tíz évvel később azonban betelnek az idomok, — az étvágy megcsappan, s a hátralevő két vagon rakománya már nem oly dús, mint az előbbiek voltak! Elég volt, ne menjünk tovább. Elégedjünk meg 70 évvel, — mire ide eljutunk vén emberek vagyunk, — a hetven éves hölgyek se fiatalok többé, 25.550-szer látták a napot, s ez alatt 70.000 kiló táplálékot és vizet fogyasztottak! Egy hat tagu családi egész életre való élelmé-

nek, — hozzászámítva még két jó gyomru cselédet is — elszállítására 56 vagonból álló teher vonat lenne szükséges. Ennyit csak az I A osztályu mozdonyok bírnak el. Első osztályu mozdony az ember is, üzemben tartása tehát sokba kerül, s akkor bimbózik, kifeszlik, kinyilik, — aztán pedig hervadozik . . . elhal! A mozdony kihült, szíve nem dobog többé . . . elhal az én szívem is nemsokára! talán fél vagon sincs már hátra! Nem gondolok reá, elnézem szivarom füstjének karikáit, elnézem kemencém pattogó lángját s „játszik velem vesztett ifjúság, szerelem“.

A kályha/mellett írta egy öreg bácsi.\*)

\*) Öreg, de nem vén! (a szerkesztőség).

### Szerkesztői üzenetek.

**Most kezdem.** . . Cikkében sok jó gondolat van, de ilyen alakban nem közölhető. Szeretnők az egyes gondolatokat külön-külön kifejtve látni.

**Z. Somlyó.** Rég nem adsz hírt magadról. Miért? Leveled t annak idején megkaptam s örvendek, hogy levelemben foglaltakkal rendbe jöttünk.

Utóbbi leveledből azt sejtem, hogy meg akarsz lepni minket. Üdvözet!

**1. . . .** A gondolat jó. Egy kis javítás után a közlendeők közé soroztuk.

Felelős szerkesztő: **Dr. Gillyén Kálmán.**  
Kiadó laptulajdonos: Első Erzsébetvárosi Nyomda.

## H I R D E T É S E K.

Szám 648--1903. vgrh.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a bécsi cs. és kir. járásbíróóság 1903. évi C XII 908/1 számú végzése következtében dr. Hahn Adolf bécsi ügyvéd által képviselt Färber Henrik javára dr. Láday Istvánné helybeli lakos ellen 640 K s jár. erejéig 1903. évi december hó 2-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 1515 Kra becsült következő ingóságok, u. m.: házbutorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a helyi kir. járásbíróóság 1903. évi V. 429/1 számú végzése folytán 640 K tőkekövetelés, ennek 1901. évi aug. hó 24-ik napjától járó 6% kamatai,  $\frac{1}{3}\%$  váltódíj és eddig összesen 51 K 82 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig is alperesnőnél helyben leendő megtartására 1904. évi **március hó 11.-ik** napjának d. u. 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezenen oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Arannyiban az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Erzsébetváros, 1904. évi febr. hó 23.-án.

21

**Csutak János,**  
kir. bir. végrehajtó.

Egy teljesen jókarban lévő

# kerékpár

20. 1-2 jutányos árban eladó.

Bővebb felvilágosítással a kiadóhivatal szolgál.

Szám: 430/904.

## Versenytárgyalási hirdetmény.

Erzsébetváros szabad királyi város Tanácsa a város tulajdonában levő 16 lőerejű gőzgéppel, 3 kövel és condensatióval ellátott **gőzmalom** haszonbérbeadása végett **folyó évi március hó 22-én d. e. 10 órakor** a tanácsház üléstermében tartandó nyilvános szóbeli versenytárgyalást hirdet.

### Kikiáltási ár 500 korona évi haszonbér.

Árverezni akarók kötelesek ajánlattétel előtt 50 korona bánatpénzt lefizetni. A részletes feltételek a polgármesteri irodában a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Erzsébetváros sz. kir. város Tanácsa 1904. évi február hó 25.

**Trajánovits János,**  
polgármester.

19 1-2

**Friss töltésű**  
**korondi borvizet**

2 9-10 tartok raktáron.

**Török Gergely, Erzsébetváros.**

### Biztos keresetet

nyújtunk minden állású egyénnek sorsjegyek eladásával új törvényes módszerünk szerint. — Nem részlet-üzlet. — Ajánlatok intézendők: „Sorsjegy letéti bank“-hoz, 14 4-26 Budapest, VIII., József-körút 16.

**MEGJELENT!** Első legnagyobb magyar szabású magántanulási tankönyv 350 oldal-, 410 razzal. füze: 10 korona, kötve: 12 korona, férfi- és női szabók részére. Fehérnemű szakkönyv 1 korona. Szabászatra tanítványokat elfogadok. **Mehr Sámuel**, okl. műszabász-15 tanító Budapest, VII. Kazinczy-utca 36 H. 4-18

Egy háztartási mérleg

**ingyen.**

Mesésen olcsó árak mellett küldöm szét túlhalmozott raktáromból világhírű kiválóságukért általánosan kedvelt

## MEXIKÓI EZÜST ÁRUIMAT

és pedig:

6 darab mexikó ezüst asztali kés, 6 darab mexikó ezüst evővillát, 6 darab mexikó ezüst evőkanalat, 12 darab mexikó kávéskanalat, 6 darab kiváló dessertkést, 6 darab kiváló dessertvillát, 1 darab mexikó ezüst levesmerítő kanál, 1 darab mexikó ezüst tejmerítő, 1 darab elegáns szalon asztali gyertyatartót.

**46 darab összesen csak 6 forint 50 krajcár.**

Minden megrendelő ezenkívül jutalomképpen egy szavatosság mellett pontosan működő 12 $\frac{1}{2}$  kiló hordképességű háztartási mérleget kap teljesen díjtalanul. — A mexikói ezüst egy teljesen fehér fém (belül is), melynek tartósságáért és kiváló minőségeért 25 évi jótállást vállalok. — Szétküldés a pénz előleges beküldése esetén, vagy utánvétellel történik az európai raktárból:

**DENKER JÓZSEF közp. forgalmi áruháza Budapest, VII., Hernád-u. 54.**

**3 frt 40 kr.** utánvétellel egy vég szepességi vászon 6 teljes férfi vagy női ingre, 90 cm. széles, kitűnő minőségben, 5 évi jótállással; számos elismerés. — **4 frt 50 kr.** utánvétellel egy elegáns férfi öltönyre, 3 méter divatos szövet, tetszés szerinti színben kapható

DENKER JÓZSEF Budapest, VII., Hernád-u. 54.

**5 koronáért**

küldök 4 $\frac{1}{2}$  kiló (kb. 50 drb) kevéssé megsérült finom enyhe piperezappant, rózsá, liliumtej, orgona, ibolya, rezeda, jászmin s gyöngyvirágból szépen összeválogatva. A pénz előleges beküldése esetén vagy utánvétellel küldi

Denker József Budapest, Hernád-u. 54.

Mintákat nem küldök, a nagy forgalom miatt lehetetlen.

10 5-20

## Ház, műhely és kefttel együtt

(ezelőtt Hinkel Adám-féle ház) nagyon kedvező fizetési feltételek mellett

eladó.

Közelebbi felvilágosítás **Oberth Frigyes** vaskereskedésében  
18 1-6 **Medgyesen** nyerhető.